Form No. 3448-457 Rev A

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Plateau à éjection arrière de 254 cm

Groupe de déplacement Groundsmaster® série 360 ou Groundsmaster® série 7210 à partir du numéro de série 313000001

N° de modèle 31101—N° de série 409600000 et suivants

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3448-457

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

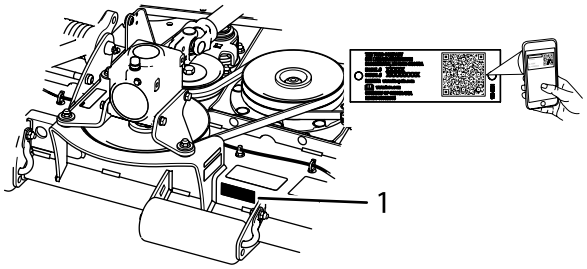
Cette unité de coupe à lame rotative se monte sur les tondeuses autoportées et est destinée aux utilisateurs professionnels employés à des applications professionnelles. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les parcs, les terrains de sports et les espaces verts commerciaux. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro.La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.**



g269755

Figure 1

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

© 2023—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

Table des matières

Sécurité 3
Consignes de sécurité générales 3
Sécurité des unités de coupe 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 5
Mise en service 7
1 Sélection du kit adaptateur 7
2 Tendre les chaînes 8
Vue d'ensemble du produit 9
Caractéristiques techniques 9
Dimensions de la remorque 9
Outils et accessoires 10
Utilisation 10
Réglage de la hauteur de coupe 10
Réglage des patins latéraux 11
Remplacements des patins de protection 12
Réglage des galets 12
Mise à niveau de l'unité de coupe 13
Repliage du bras pivotant 14
Utilisation des verrous de transport 14
Conseils d'utilisation 14
Entretien 16
Programme d'entretien recommandé 16
Liste de contrôle pour l'entretien journalier 16
Graissage 17
Contrôle du niveau et vidange du lubrifiant du boîtier d'engrenages du plateau de coupe 18
Entretien des courroies 19
Entretien des bagues des bras pivotants 19
Entretien des roues pivotantes et des roulements 20
Entretien des lames 20
Nettoyage du dessous de l'unité de coupe 23
Remisage 23

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec les normes ANSI B71.4-2017 et EN ISO 5395 et satisfait à ces normes lorsque les procédures d'installation ont été respectées.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Abaissez les unités de coupe.
  - Débrayez les systèmes d'entraînement.
  - Serrez le frein de stationnement (selon l'équipement).
  - Coupez le moteur et retirez la clé.
  - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (⚠) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Sécurité des unités de coupe

- L'unité de coupe constitue une machine complète seulement quand elle est montée sur un groupe de déplacement. Lisez attentivement le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation sécuritaire de la machine.
- Arrêtez la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Utilisez uniquement des accessoires, outils et pièces de rechange agréés par Toro.

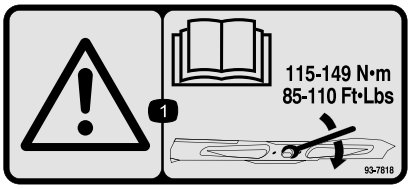
Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

decal93-6697

93-6697

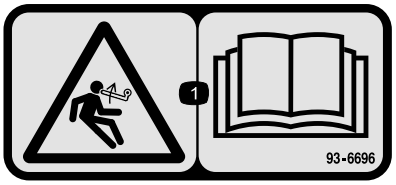
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ajoutez de l'huile SAE 80W-90 (API GL-5) toutes les 50 heures.



decal93-7818

93-7818

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m.



decal93-6696

93-6696

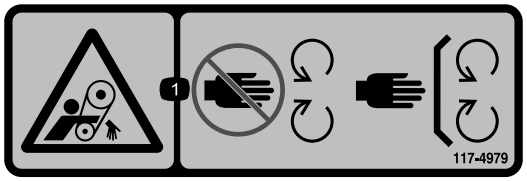
1. Risque de détente brusque – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

---

decal119-6807

119-6807

1. Attention – ne pas poser le pied



decal117-4979

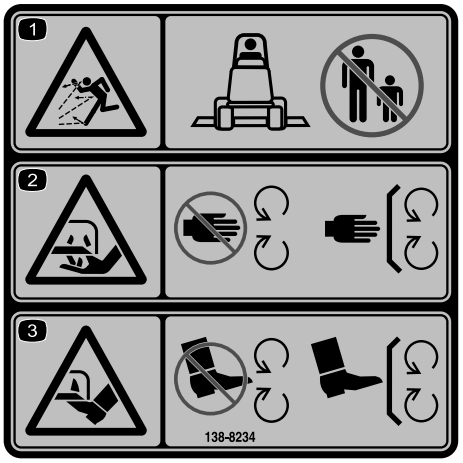
117-4979

1. Courroie en rotation – Laissez la protection en place

---

decal133-8061

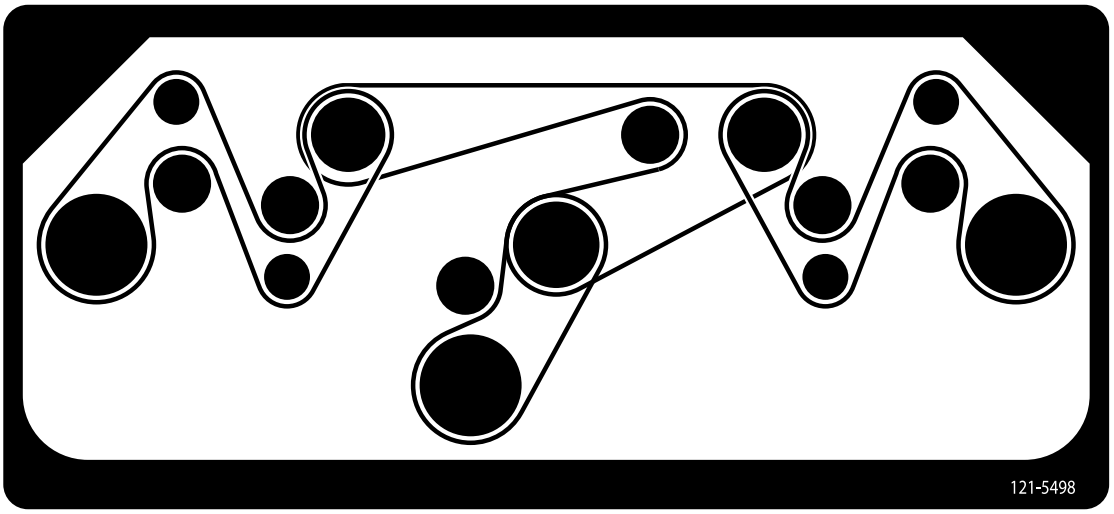
133-8061



decal138-8234

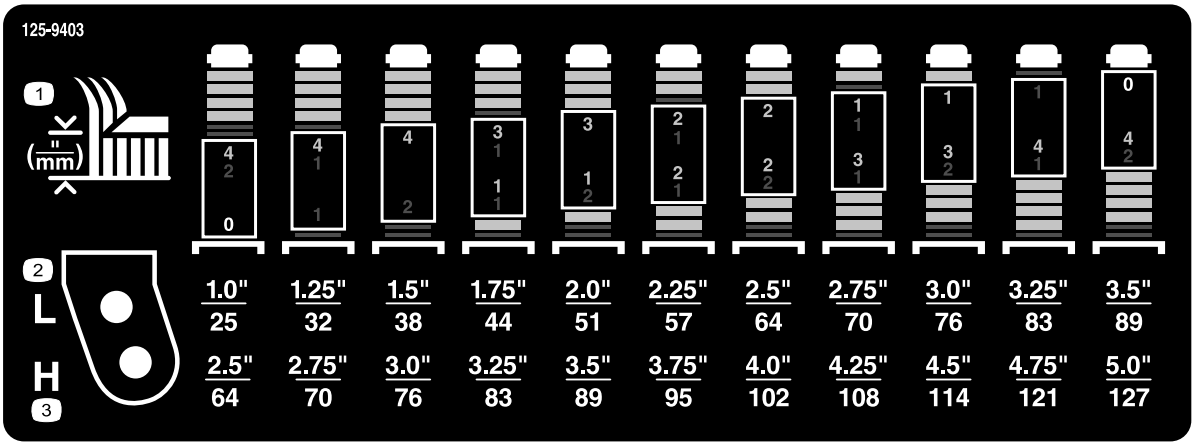
138-8234

1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher
2. Risque de coupure/mutilation des mains – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez toutes les protections et tous les capots en place.
3. Risque de coupure/mutilation des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



decal121-5498

121-5498



decal125-9403

125-9403

1. Hauteur de coupe
2. Basse
3. Haute

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Sélection du kit adaptateur.
2	Cale	2	Tendre les chaînes.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur	1	À lire et ranger dans un endroit approprié.
Catalogue de pièces	1	Pour obtenir les numéros de référence des pièces.

⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact du commutateur d'allumage.

⚠ DANGER

Vous risquez de vous blesser gravement si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne.

Ne démarrez pas le moteur et ne placez pas la commande de PDF en position engagée si l'arbre de PDF n'est pas relié au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Sélection du kit adaptateur

Aucune pièce requise

Procédure

Remarque: Montez le kit adaptateur approprié avant de monter le plateau. Vous devez utiliser le plateau à éjection arrière avec l'un des kits adaptateur suivants :

Le **kit adaptateur modèle 31102** est utilisé sur tous les groupes de déplacement Groundsmaster® série 360 à 2 roues motrices, les groupes de déplacement Groundsmaster® série 360 à 4 roues motrices jusqu'à l'année-modèle 2013 comprise, et les groupes de déplacement Groundsmaster ® série 360 année-modèle 2014 portant les numéros de série suivants :

Modèle	Nº de série
31223	314000101 à 314000104
30536	314000101 à 314000105
30539	314000101 à 314000116

Le kit adaptateur, modèle 31103, est utilisé sur les groupes de déplacement Groundsmaster® série 360 à 4 roues motrices portant les numéros de série suivants :

Modèle	Nº de série
31223	314000105 et suivants
30539	314000117 et suivants
Tous autres modèles 4RM	314000001 et suivants

Remarque: Vous devez installer la Version J ou une version ultérieure du logiciel de diagnostic Toro dans système contrôleur du véhicule pour commander le plateau de la manière prévue.

Le kit adaptateur, modèle 31104, est utilisé sur les groupes de déplacement Groundsmaster® 7210 portant les numéros de série suivants :

Modèle	Nº de série
Tous modèles à partir de 2013	313000001 et suivants

2

Tendre les chaînes

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Cale

Procédure

Remarque: Effectuez cette procédure avant d'installer le plateau de coupe sur la machine.

1. Desserrez la sangle utilisée pour l'expédition. Prévoyez suffisamment de place pour pour voir installer les cales (Figure 4).

   Remarque: Placez les cales sous le protège-courroie afin qu'elles restent en place quand vous serrez la sangle.

2. Placez les cales à l'avant et à l'arrière du plateau de coupe, comme montré à la Figure 3.

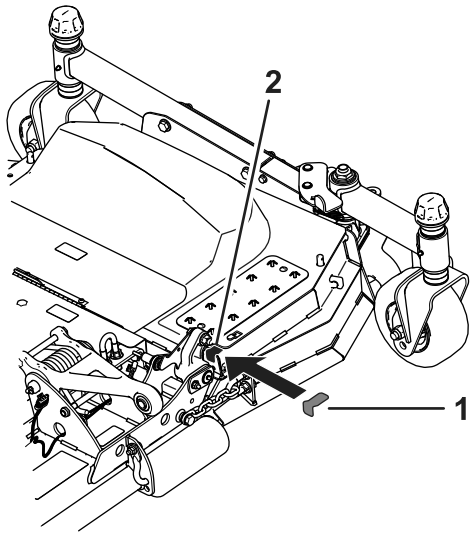


Figure 3

1. Cale
2. Cale placée sous le protège-courroie

3. Tendez la sangle jusqu'à ce que la cale rencontre le plateau de coupe principal.
4. Tendez les chaînes à l'avant et à l'arrière du plateau de coupe (Figure 4).
5. Répétez la procédure de l'autre côté du plateau de coupe.

   Remarque: Débarrassez-vous des cales après avoir réglé les deux côtés du plateau de coupe.

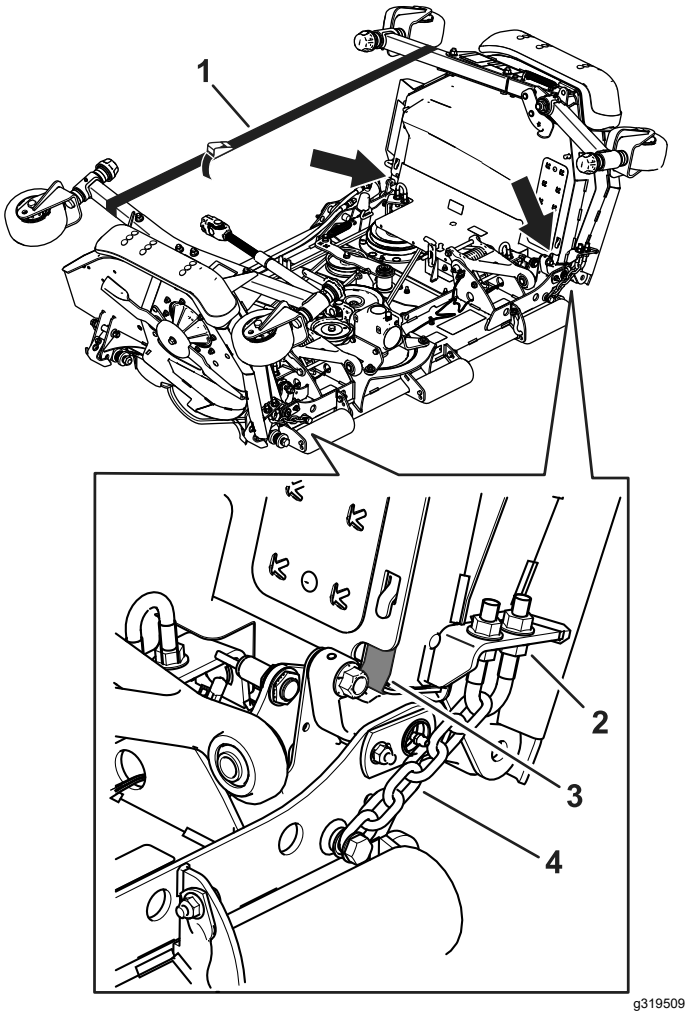


Figure 4

1. Sangle
2. Écrous de l'étrier fileté
3. Cale
4. Chaîne

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Remarque: Les caractéristiques et le design de la machine sont susceptibles de modifications sans préavis.

Largeur de coupe	2,54 m
Hauteur de coupe	Réglable de 25 à 127 mm par paliers de 6 mm
Poids net	358 kg

Dimensions de la remorque

Assurez-vous que la remorque ou le véhicule de transport (Figure 5) est suffisamment spacieux pour transporter le plateau en plus du groupe de déplacement. Reportez-vous à la Figure 6 pour connaître les dimensions du plateau complet lorsque les plateaux latéraux sont levés.

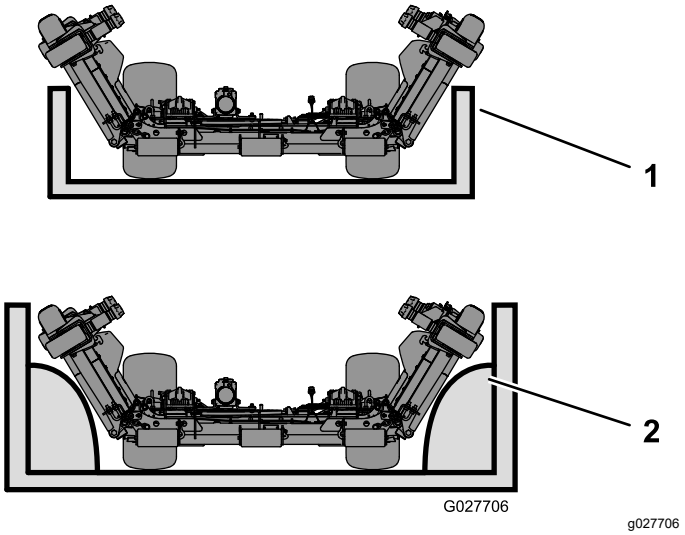


Figure 5

1. Côté de la remorque
2. Passage de roue de la remorque

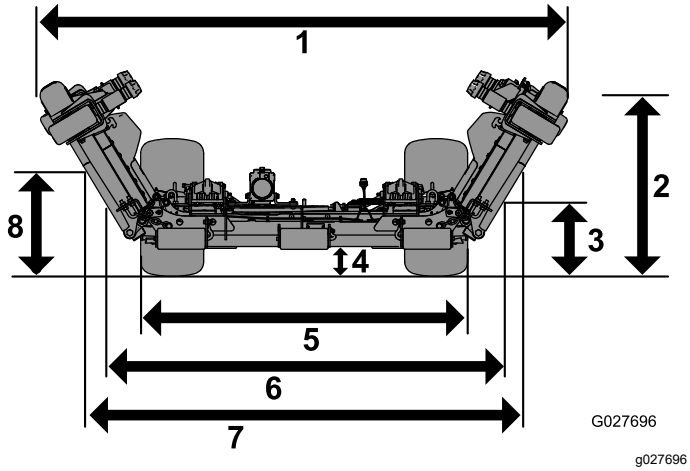


Figure 6

1. 223,5 cm
2. 76,2 cm
3. 30,5 cm
4. 12,8 cm
5. 138,4 cm
6. 167,3 cm
7. 185,7 cm
8. 45 cm

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact du commutateur d'allumage.

Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez régler la hauteur de coupe de 25 à 127 mm par paliers de 6 mm.

Plateau central

Vous pouvez modifier la hauteur de coupe du plateau central en insérant la goupille de butée dans des trous différents.

1. Lorsque le moteur tourne, repoussez la commande de levage du plateau de coupe en arrière jusqu'à ce que le plateau soit complètement levé, puis **relâchez immédiatement la commande**.
2. Tournez la goupille de butée jusqu'à ce que la saillie soit en face des trous du support de hauteur de coupe et retirez-la (Figure 7).

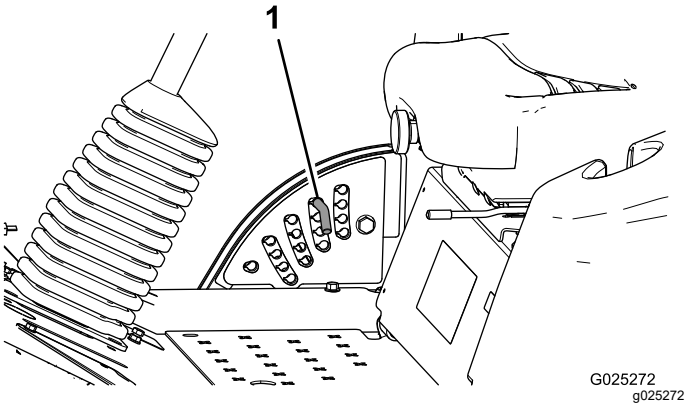


Figure 7

1. Goupille de butée

3. Placez la goupille dans le trou du support correspondant à la hauteur de coupe voulue et tournez-la pour la verrouiller en place (Figure 7).

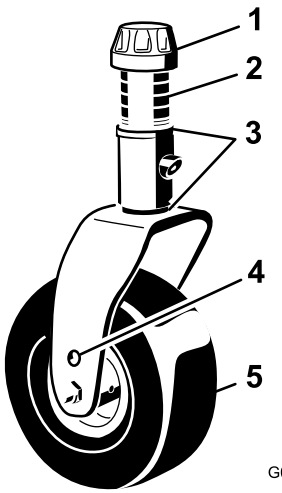
Remarque: Il y a 4 rangées de trous (Figure 7). La première rangée donne la hauteur de coupe indiquée au-dessus de la goupille. La deuxième rangée donne la hauteur indiquée plus 6 mm. La troisième rangée donne la hauteur indiquée plus 12 mm. La dernière rangée donne la hauteur indiquée plus 18 mm. Un seul trou, situé dans la deuxième rangée, correspond à la hauteur 127 mm. Il n'ajoute pas 6 mm à la hauteur de 127 mm.

4. Réglez les galets anti-scalp et les patins selon les besoins.

Plateaux latéraux

Pour régler la hauteur de coupe des plateaux latéraux, placez les essieux des roues pivotantes dans les trous supérieur ou inférieur des fourches. Ajoutez ou enlevez ensuite un nombre égal d'entretoises sur les fourches et fixez la bague de hauteur de coupe dans les trous requis des tiges.

1. Mettez le moteur en marche et levez les plateaux de coupe au-dessus du sol pour pouvoir changer la hauteur de coupe. Coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé après avoir levé l'unité de coupe.
2. Placez les essieux des roues pivotantes dans les mêmes trous sur les deux fourches. Pour choisir les trous correspondants au réglage, reportez-vous à la Figure 8.



g008866

Figure 8

1. Chapeau de tension
2. Entretoises
3. Cales
4. Trous de montage d'axe
5. Roue pivotante

Remarque: Lorsque la hauteur de coupe est égale ou supérieure à 64 mm, le boulon d'essieu doit se trouver dans le trou inférieur de la fourche pour prévenir l'accumulation d'herbe entre la roue pivotante et la fourche. Lorsque la hauteur de coupe inférieure à 64 mm et que vous observez des dépôts d'herbe, inversez le sens de marche pour éloigner les déchets d'herbe de la roue et de la fourche.

3. Enlevez le chapeau de tension de l'axe de pivot (Figure 8) et sortez l'axe du bras pivotant. Replacez les 2 cales (3 mm) sur l'axe de pivot comme à l'origine. Ces cales sont nécessaires pour que les unités de coupe soient parfaitement de niveau sur toute la largeur. Placez le nombre requis d'entretoises de 13 mm sur l'axe de pivot pour obtenir la hauteur de coupe voulue, puis ajoutez la rondelle.

   Remarque: Lorsque vous utilisez les hauteurs de coupe 25 mm, 38 mm ou parfois 51 mm, montez les patins et les galets dans les trous les plus élevés.
4. Fixez le réglage avec le chapeau de tension.

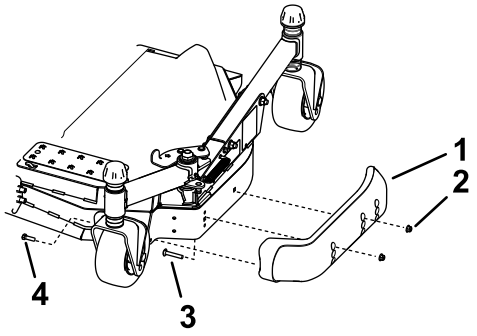
Réglage des patins latéraux

Montez les patins à la position la plus basse pour des hauteurs de coupe égales ou supérieures à 64 mm, et à la position la plus haute pour des hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

Remarque: Lorsque les patins sont usés, vous pouvez les retourner et les monter sur le côté opposé de la tondeuse. Cela permet de les utiliser plus longtemps avant d'être obligé de les remplacer.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez la vis à l'avant de chaque patin (Figure 9).
4. Retirez les boulons à embase et les écrous de chaque patin.
5. Placez chaque patin à la position voulue et fixez-les avec les boulons à embase et les écrous (Figure 9).

   Remarque: Utilisez uniquement les trous supérieurs ou centraux pour régler les patins. Les trous inférieurs sont utilisés quand vous changez de côté ; ils deviennent alors les trous supérieurs de l'autre côté du plateau.



g269789

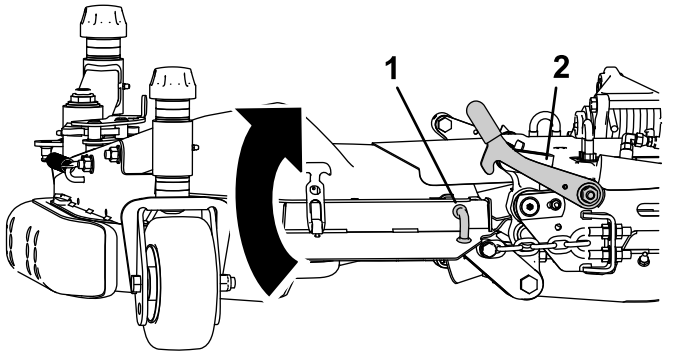
Figure 9

1. Patin
2. Écrou
3. Boulon à embase
4. Vis

6. Serrez la vis à l'avant de chaque patin à un couple de 9 à 11 N·m.

Remplacements des patins de protection

1. Levez le plateau latéral et accrochez la goupille de verrouillage à la poignée de verrouillage (Figure 10).



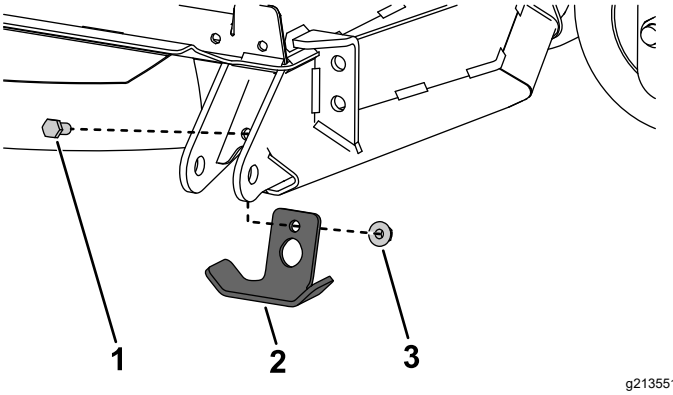
g213562

Figure 10

1. Goupille de verrouillage
2. Poignée de verrouillage

2. Retirez les fixations qui retiennent le patin de protection existants sur le plateau de coupe (Figure 11).

   Remarque: Mettez au rebut le patin de protection et les fixations existants.



g213551

Figure 11

Plateau central non représenté pour plus de clarté

1. Boulon
2. Plaque de protection
3. Écrou

3. Montez le nouveau patin de protection ; voir les *Instructions d'installation* du kit patin de protection.

Réglage des galets

Groundsmaster 360

Montez les galets à la position la plus basse pour les hauteurs de coupe supérieures à 64 mm, et à la position la plus haute pour les hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.
4. Retirez les fixations de chaque galet sur votre tondeuse et montez ou abaissez les galets à votre convenance (Figure 12).

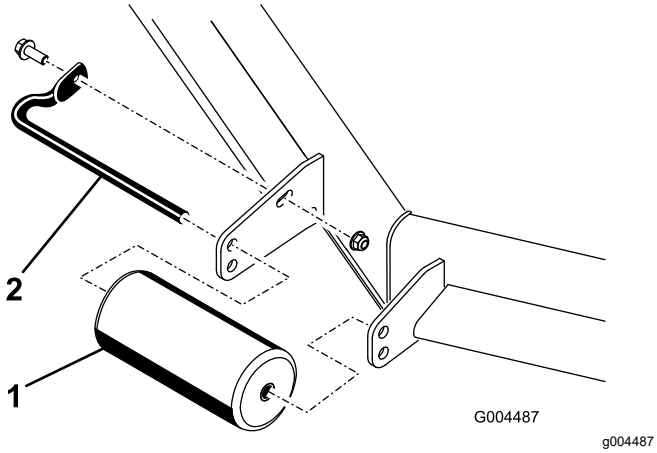


Figure 12

1. Galet
2. Axe de galet

5. Montez les fixations comme illustré.

Mise à niveau de l'unité de coupe

Remarque: Des outils de mise à niveau spécifiques à cette unité de coupe sont disponibles chez votre distributeur Toro agréé.

Mise à niveau longitudinale

L'inclinaison de l'unité de coupe est représentée par la différence qui existe entre la hauteur de coupe à l'avant et à l'arrière du plan de la lame. Toro recommande d'incliner les lames d'environ 8 à 11 mm. Cela signifie que l'arrière de la lame est plus élevé que l'avant de 8 à 11 mm.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Réglez l'unité de coupe à la hauteur de coupe voulue, placez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
3. Tournez la lame centrale pour qu'elle pointe vers l'avant.
4. A l'aide d'une règle courte, mesurez l'écartement entre le sol et la pointe à l'avant de la lame.
5. Tournez ensuite la lame à 180° pour que la pointe se trouve à l'arrière et mesurez l'écartement entre le sol et la pointe de la lame à l'arrière du plateau de coupe.
6. L'inclinaison est égale à la différence entre les valeurs mesurées à l'avant et à l'arrière.
7. Ajustez les écrous de blocage des étriers filetés (Figure 13) qui fixent les chaînes de plateau arrière (Figure 14) au plateau pour élever l'arrière du plateau de coupe de sorte à obtenir une inclinaison de la lame de 8 à 11 mm.

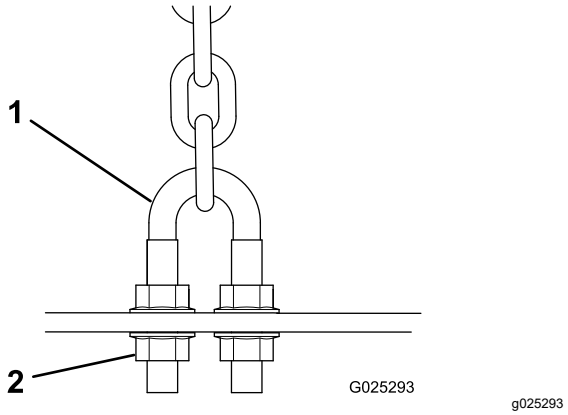


Figure 13

1. Étrier fileté
2. Écrou de blocage

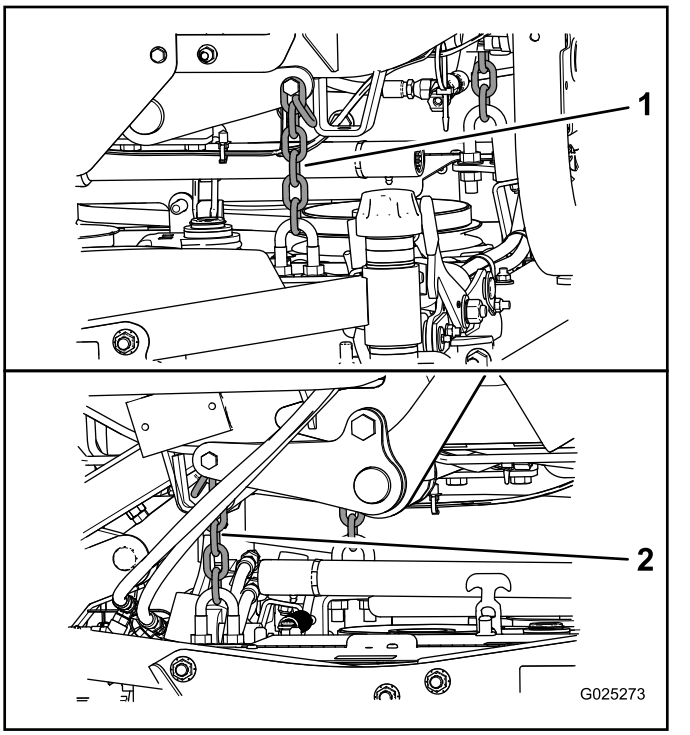


Figure 14

1. Chaîne de levage arrière gauche
2. Chaîne de levage arrière droite

Réglage de l'horizontalité transversale

Si la coupe est irrégulière sur la bande de coupe, corrigez comme suit :

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Réglez l'unité de coupe à la hauteur de coupe voulue, placez la commande d'accélérateur à la

position BAS RÉGIME, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.

3. Contrôlez et ajustez la pression des pneus avant et arrière du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
4. Recherchez les lames faussées.
5. Déposez les capots au sommet des unités de coupe.
6. Tournez la lame sur chaque axe pour la diriger dans le sens longitudinal.
7. Mesurez et notez la distance entre le sol et la pointe avant du tranchant.
8. Ajustez les écrous de blocage qui fixent les chaînes au plateau de coupe jusqu'à ce que le plateau de coupe soit de niveau (Figure 14).

Repliage du bras pivotant

Pour permettre l'accès au ou depuis le poste d'utilisation quand les plateaux latéraux sont levés, débloquez le verrou du bras pivotant (Figure 15) et tournez le bras à l'opposé de la machine.

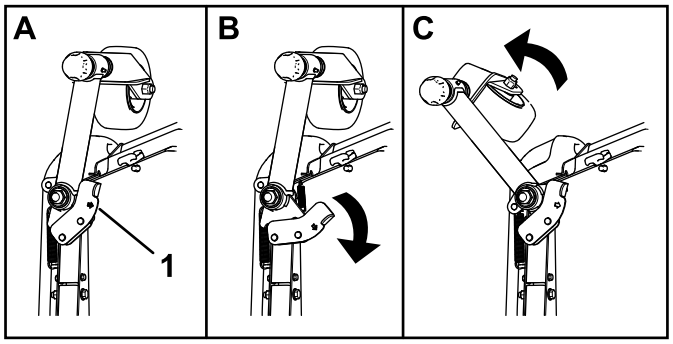


Figure 15

1. Verrou de bras pivotant

Important: **Ramenez le bras pivotant vers la machine avant de tondre.**

Utilisation des verrous de transport

Avant de transporter la machine, levez les plateaux de coupe latéraux et bloquez les verrous de transport des plateaux de coupe latéraux (Figure 16).

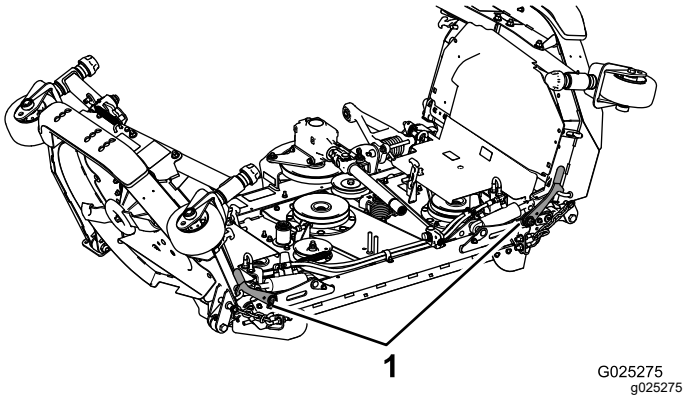


Figure 16

1. Verrous de transport des plateaux latéraux

Conseils d'utilisation

Utilisation du réglage de haut régime et réglage de la vitesse de déplacement

Pour maintenir une puissance suffisante pour la machine et le plateau de coupe pendant la tonte, faites tourner le moteur à haut régime et adaptez votre vitesse de déplacement en fonction de l'état de l'herbe. Réduisez la vitesse de déplacement lorsque la charge sur les lames augmente, et augmentez la vitesse lorsque la charge diminue.

Alternance de la direction de la tonte

Alternez le sens des passages pour éviter de créer des ornières dans la pelouse avec le temps. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

Sélection de la vitesse de coupe

Ralentissez pour améliorer la qualité de la coupe.

Choix de la hauteur de coupe appropriée

Ne coupez pas plus de 25 mm environ ou 1/3 de la hauteur de l'herbe. Si l'herbe est extrêmement drue et fournie, il peut être préférable de réduire la vitesse de déplacement en marche avant et/ou de choisir la hauteur de coupe immédiatement supérieure.

Maintien de la tondeuse en bon état de propreté

Nettoyez le dessous de la tondeuse après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe et la terre s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie, le frein de stationnement, les unités de coupe, et le lieu de stockage du carburant de tout excès de graisse, de débris, d'herbe et de feuilles. Nettoyez l'huile ou le carburant éventuellement répandus.

Nettoyez l'entraînement de la courroie à l'air comprimé ou avec un souffleur de feuilles. Reposez les protections ou les capots déposés une fois le nettoyage terminé.

Entretien de la lame

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de coupe, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Aiguisez les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames d'origine Toro. Voir Entretien des lames (page 20).

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	• Serrez les écrous des roues pivotantes.
Après les 10 premières heures de fonctionnement	• Serrez les écrous des roues pivotantes. • Serrez les boulons de lame.
Après les 50 premières heures de fonctionnement	• Vidangez le lubrifiant du boîtier d'engrenages du plateau de coupe.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Graissez les bagues des bras pivotants. • Graissez les roulements des roues pivotantes. • Vérifiez les lames.
Après chaque utilisation	• Nettoyez l'unité de coupe.
Toutes les 50 heures	• Graissez tous les graisseurs. Lubrifiez les graisseurs immédiatement après chaque lavage. • Contrôlez les courroies. • Nettoyez le dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe. • Serrez les écrous des roues pivotantes. • Serrez les boulons de lame.
Toutes les 150 heures	• Contrôlez le niveau de lubrifiant dans le boîtier d'engrenages du plateau de coupe.
Toutes les 400 heures	• Vidangez le lubrifiant du boîtier d'engrenages du plateau de coupe.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Contrôle du déflecteur d'herbe en position abaissée (le cas échéant)							
Contrôle de la pression des pneus							
Contrôle de l'état des lames							
Lubrifiez tous les graisseurs[1]							
Retouchez les peintures endommagées							
1. Immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.							

Notes concernant les problèmes constatés		
Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact du commutateur d'allumage.

⚠ ATTENTION

Si vous soulevez la machine uniquement avec un cric pour la soutenir pendant que vous travaillez sous le plateau de coupe, le cric peut tomber, entraîner la machine dans sa chute et vous écraser ou écraser toute personne à proximité.

Supportez toujours la machine sur deux chandelles quand le plateau de coupe est levé.

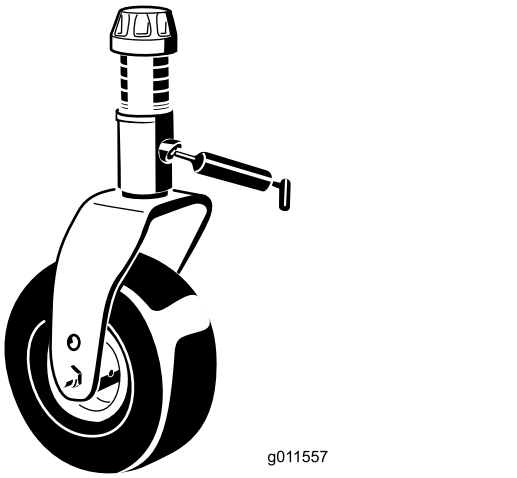
Graissage

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures Lubrifiez les graisseurs immédiatement après chaque lavage.

Les graisseurs de la machine doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse au lithium nº 2.

Lubrifiez aux endroits suivants :

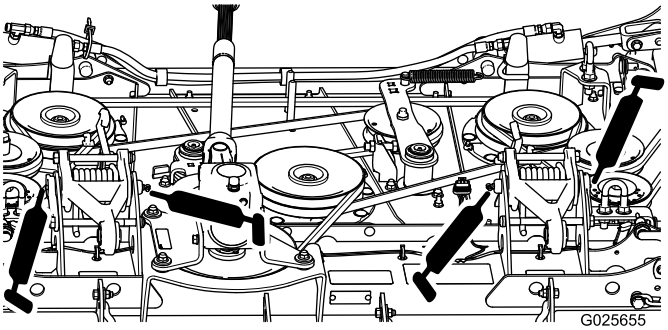
- Bagues d'axe de fourche de roue pivotante (4) (Figure 17)



g011557

Figure 17

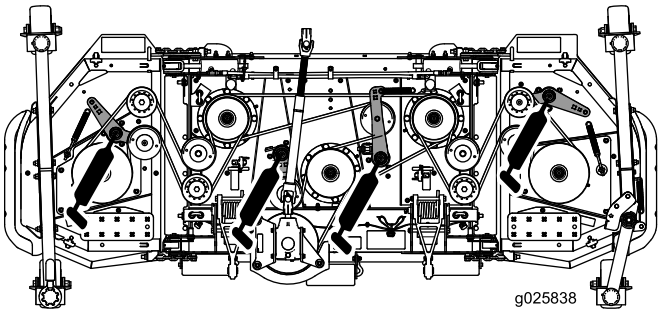
- Biellettes de plateau (5) (Figure 18)



g025655

Figure 18

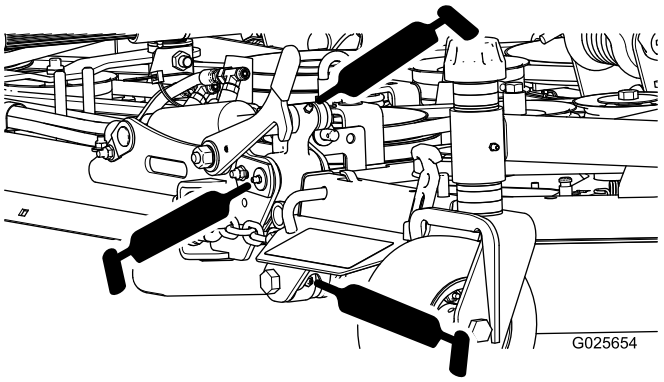
- Pivots de bras de renvoi (4) (Figure 19)



g025838

Figure 19

- Charnières de plateaux latéraux (10) (Figure 20)



g025654

Figure 20

- Pivot de bras pivotant repliable (1) (Figure 21)

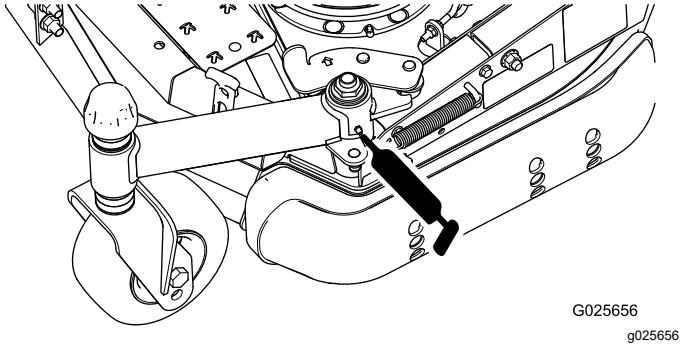


Figure 21

- Arbre d'entraînement de PDF (2) (Figure 22)

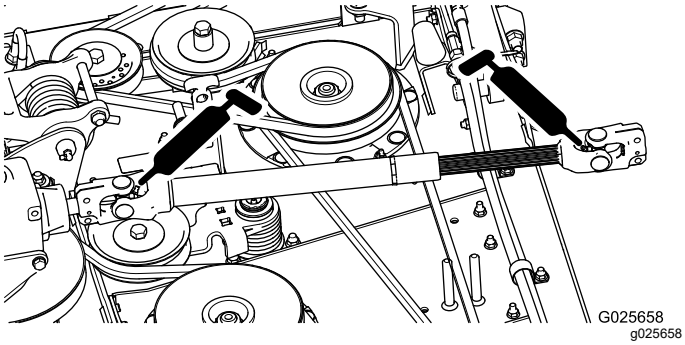


Figure 22

- Roulements d'axe de pivot (5) (Figure 23)

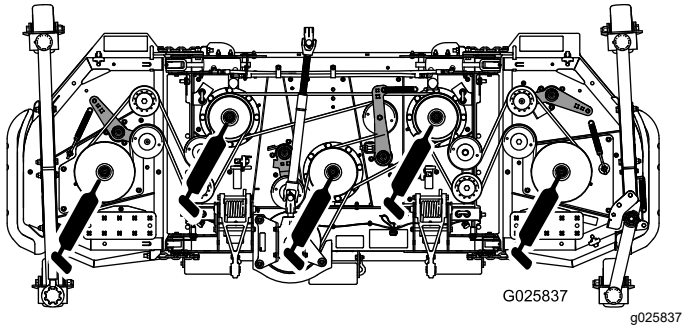


Figure 23

Contrôle du niveau et vidange du lubrifiant du boîtier d'engrenages du plateau de coupe

Le boîtier d'engrenages est conçu pour fonctionner avec de l'huile pour engrenages SAE 80W-90. Le boîtier d'engrenages est rempli de lubrifiant à l'usine. Vérifiez toutefois le niveau de liquide avant d'utiliser l'unité de coupe pour la première fois.

Contrôle du lubrifiant du boîtier d'engrenages de plateau de coupe

Périodicité des entretiens: Toutes les 150 heures

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Abaissez le plateau de coupe à la hauteur de coupe de 2,5 cm.
3. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
4. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
5. Soulevez le repose-pieds pour exposer le haut du plateau de coupe.
6. Retirez le bouchon de remplissage-jauge au sommet du boîtier d'engrenages (Figure 24) et vérifiez que le niveau de lubrifiant se situe entre les repères sur la jauge.

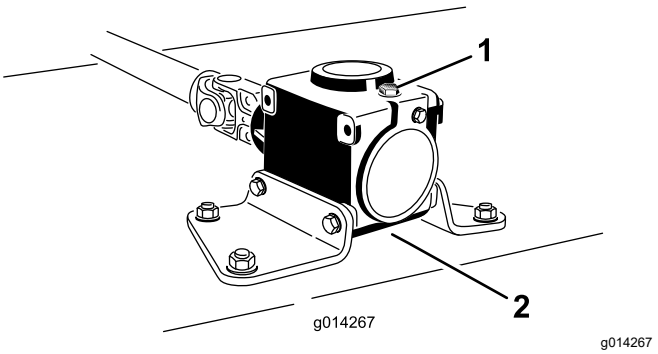


Figure 24

1. Bouchon de remplissage et jauge
2. Emplacement de la vidange

7. Si le niveau de lubrifiant est bas, ajoutez suffisamment de lubrifiant pour faire monter le niveau entre les repères de la jauge.

   Important: **Ne remplissez pas excessivement le boîtier d'engrenages et utilisez le plateau de coupe, sous peine d'endommager le boîtier d'engrenages.**

Vidange du lubrifiant du boîtier d'engrenages de plateau de coupe

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 400 heures

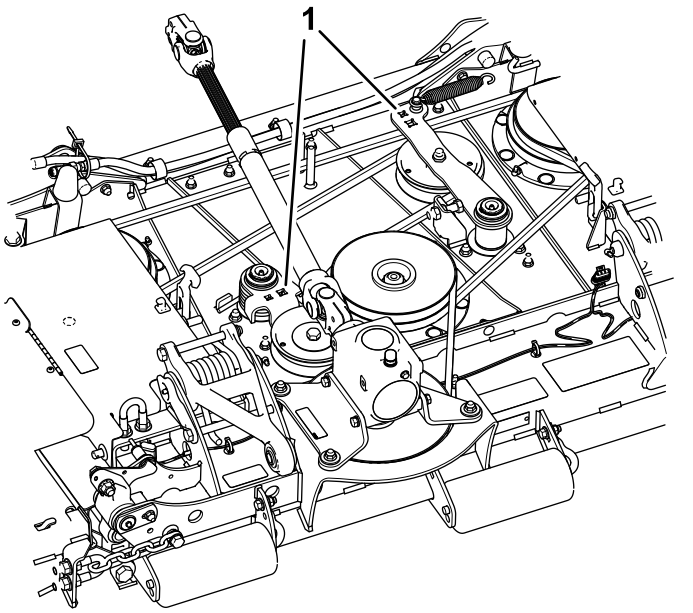
1. Garez la machine et le plateau de coupe sur une surface plane et horizontale.
2. Abaissez le plateau de coupe à la hauteur de coupe de 2,5 cm.
3. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
4. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
5. Soulevez le repose-pieds pour exposer le haut du plateau de coupe.
6. Retirez la jauge-bouchon de remplissage au sommet du boîtier d'engrenages (Figure 24).
7. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange situé sous l'avant du boîtier d'engrenages, puis enlevez le bouchon et vidangez le lubrifiant dans le bac.
8. Remettez le bouchon de vidange en place.
9. Ajoutez une quantité suffisante de lubrifiant (environ 414 ml) pour faire monter le niveau entre les repères de la jauge.

   Important: **Ne remplissez pas excessivement le boîtier d'engrenages et utilisez le plateau de coupe, sous peine d'endommager le boîtier d'engrenages.**

Entretien des courroies

Les courroies sont tendues par les poulies de tension à ressort et sont très durables. Elles commencent toutefois à s'user après de longues heures d'utilisation. La courroie peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie si elle présente ce genre de problèmes.

1. Abaissez l'unité de coupe au sol. Déposez les couvercles de courroie en haut de l'unité de coupe et mettez-les de côté.
2. À l'aide d'une clé à douille insérée dans les trous du bras de la poulie de tension, éloignez la poulie de tension de la courroie d'entraînement pour détendre cette dernière et pouvoir ainsi la déchausser de la poulie (Figure 25).

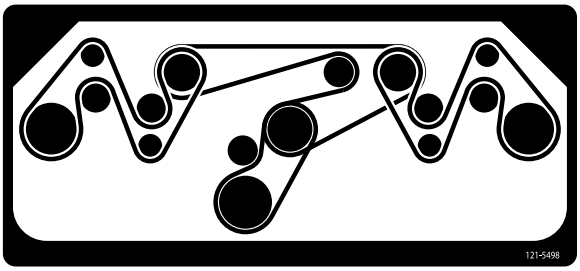


g269930

Figure 25

1. Trous de bras de poulie de tension

3. Déchaussez la courroie usagée des poulies et de la poulie de tension.
4. Acheminez la courroie neuve autour des poulies et de la poulie de tension, comme indiqué à la Figure 26.
5. Reposez les protège-courroie.



g269963

Figure 26

Trajet de la courroie

Entretien des bagues des bras pivotants

Les bras pivotants sont munis de bagues enfoncées à la presse en haut et en bas du tube. Les bagues s'usent après de nombreuses heures d'utilisation. Pour vérifier l'état des bagues, bougez la fourche de la roue pivotante longitudinalement et latéralement. Si l'axe de pivot bouge à l'intérieur des bagues, cela signifie que les bagues sont usées ; vous devez alors les remplacer.

1. Levez l'unité de coupe pour décoller les roues du sol. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Retirez le chapeau de tension, la ou les entretoise(s) et la rondelle de butée situés en haut de l'axe de pivot.
3. Sortez l'axe de pivot du tube de montage, mais laissez la rondelle de butée et la ou les entretoise(s) au bas de l'axe.
4. Insérez un chasse-goupille dans le haut ou le bas du tube de montage et chassez la bague hors du tube (Figure 27).

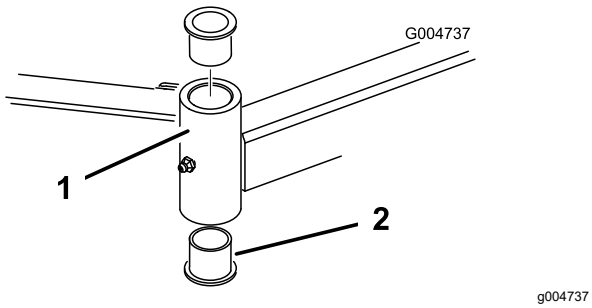


Figure 27

1. Tube du bras pivotant
2. Bagues

5. Chassez ensuite l'autre bague hors du tube.
6. Nettoyez l'intérieur des tubes de montage.
7. Graissez l'intérieur et l'extérieur des nouvelles bagues.
8. À l'aide d'un marteau et d'une plaque plate, enfoncez les bagues dans le tube de montage.
9. Examinez l'état de l'axe de pivot et remplacez-le s'il est endommagé.
10. Insérez l'axe de pivot dans les bagues et le tube de montage.
11. Glissez la rondelle de butée et la ou les entretoise(s) sur l'axe de pivot.
12. Replacez le chapeau de tension sur l'axe de pivot pour maintenir les pièces en position.

Entretien des roues pivotantes et des roulements

1. Enlevez le contre-écrou du boulon qui fixe la roue pivotante à la chape (Figure 28).

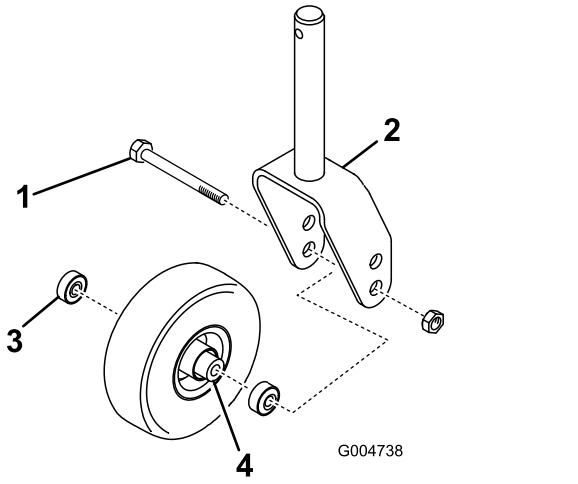


Figure 28

1. Roue pivotante
2. Fourche pivotante
3. Roulement (2)
4. Douille d'écartement

2. Maintenez la roue pivotante et sortez le boulon de la fourche ou du bras pivotant.
3. Enlevez le roulement du moyeu de la roue et laissez tomber la douille d'écartement à l'extérieur (Figure 28).
4. Enlevez le roulement de l'autre côté du moyeu.
5. Vérifiez l'usure des roulements, de la douille d'écartement et de l'intérieur du moyeu. Remplacez les pièces endommagées.
6. Pour assembler la roue pivotante, enfoncez le roulement dans le moyeu.

   Remarque: Lors de la pose des roulements, appuyez sur la bague extérieure des roulements.
7. Glissez la douille d'écartement dans le moyeu. Insérez l'autre roulement dans le côté ouvert du moyeu pour bloquer la douille d'écartement à l'intérieur.
8. Montez la roue pivotante entre la fourche et fixez-la en place à l'aide du boulon et du contre-écrou.

Entretien des lames

Consignes de sécurité relative aux lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les

enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.

- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.

Détection des lames faussées

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Tournez les lames dans le sens longitudinal (Figure 29).

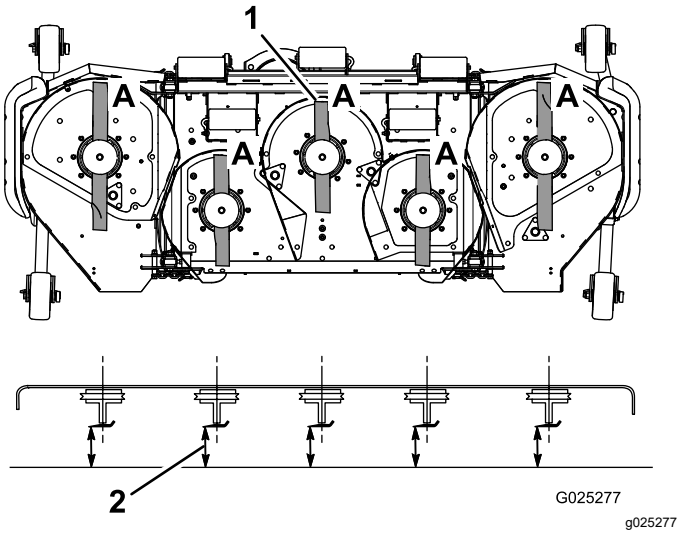


Figure 29

1. Position A
2. Point de mesure entre la lame et le sol plat

4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position **A**) des lames (Figure 29). Notez cette valeur.
5. Tournez les lames pour faire passer les pointes qui sont à l'arrière à l'avant.
6. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit que lors de l'opération 3 ci-dessus. Les mesures obtenues aux opérations 3 et 4 ne doivent pas différer de plus de 3 mm. Si la différence est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée ; voir Détection des lames faussées (page 21) et Dépose et pose des lames (page 21).

⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- **Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.**
- **Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.**

Dépose et pose des lames

Remplacez la lame si elle a heurté un obstacle, et si elle est déséquilibrée, usée ou faussée. Pour garantir le meilleur rendement et le maximum de sécurité, utilisez toujours des lames d'origine Toro. N'utilisez jamais les lames d'autres constructeurs car elles peuvent être dangereuses.

1. Levez l'unité de coupe au maximum, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Enlevez le boulon, la coupelle de protection et la lame de l'axe de pivot (Figure 30).

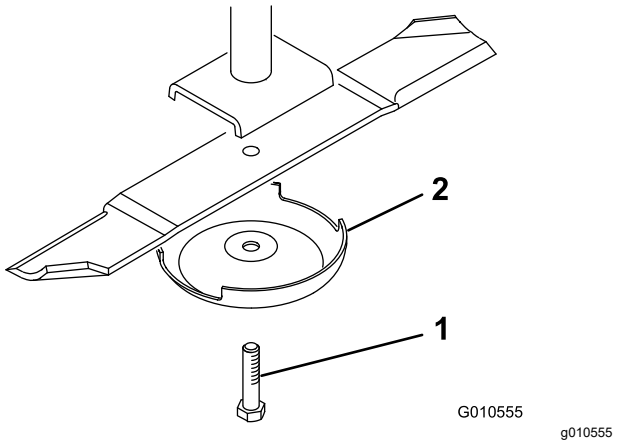


Figure 30

1. Boulon de lame
2. Coupelle de protection

3. Montez la lame, l'ailette vers l'unité de coupe, et fixez-la avec la coupelle de protection et le

boulon Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 149 N·m.

Important: **Pour obtenir une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être dirigée vers l'intérieur de l'unité de coupe.**

Contrôle et affûtage de(s) lame(s)

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 50 heures

⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- **Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.**
- **N'essayez pas de redresser une lame faussée.**
- **Ne soudez jamais une lame brisée ou fendue.**
- **Remplacez toute lame usée ou endommagée par une lame Toro neuve afin de garantir la sécurité continue du produit.**

Le tranchant comme l'ailette (qui est la partie relevée à l'opposé du tranchant) contribuent tous deux à assurer la qualité de la coupe. L'ailette est importante, car elle redresse l'herbe et permet d'obtenir une coupe nette. Toutefois, elle a tendance à s'user progressivement au cours de l'utilisation normale. À mesure que l'ailette s'use, la qualité de la coupe se dégrade, même si les tranchants de la lame restent vifs. Le tranchant de la lame doit être bien aiguisé pour couper l'herbe nettement, sans l'arracher. Si la lame est émoussée, l'herbe coupée a tendance à brunir et à être déchiquetée sur les bords. Affûtez les tranchants pour remédier à cela.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale. Levez l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, amenez la pédale de déplacement à la position neutre, placez le levier de PDF en position DÉSENGAGÉE, coupez le moteur et enlevez la clé.
2. Examinez attentivement les tranchants de la lame, particulièrement au point de rencontre de la partie plane et de l'ailette (Figure 31). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la machine. Remplacez la lame si elle est usée (Figure 31) ; voir Dépose et pose des lames (page 21).

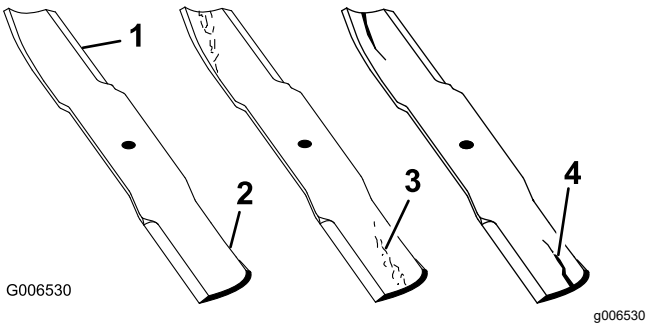


Figure 31

1. Tranchant
2. Ailette
3. Usure/formation d'une entaille
4. Fissure

⚠ ATTENTION

Si la lame est trop usée, une entaille se forme entre l'ailette et la partie plane (Figure 31). La lame peut alors se briser et un morceau être projeté du dessous de la machine, vous blessant gravement ou une personne à proximité.

- **Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.**
- **Remplacez toute lame usée ou endommagée par une lame Toro neuve afin de garantir la sécurité continue du produit.**

3. Examinez les tranchants de toutes les lames et affûtez-les s'ils sont émoussés ou ébréchés. N'aiguisez que le haut du tranchant et conservez l'angle de coupe d'origine pour obtenir une coupe nette (Figure 32). Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

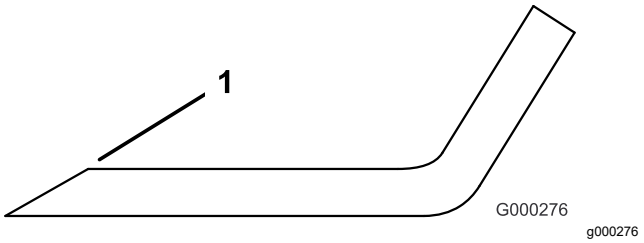


Figure 32

1. Affûtez en conservant l'angle d'origine

Remarque: Déposez les lames et aiguisez-les à la meule ; voir Dépose des lames. Une fois affûtée, remontez la lame ainsi que la coupelle de protection et le boulon de fixation. L'ailette de la lame doit se trouver en haut de la lame.

Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 149 N·m.

Nettoyage du dessous de l'unité de coupe

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous l'unité de coupe.

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement en position neutre et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME (slow), coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le poste de conduite.
3. Levez l'unité de coupe en position de TRANSPORT.
4. Avec un cric, soulevez l'avant de la machine et soutenez-la avec des chandelles.
5. Lavez soigneusement le dessous de l'unité de coupe à l'eau.

Remisage

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement à la position neutre, abaissez l'unité de coupe, placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez toujours le moteur et enlevez la clé. Attendez l'arrêt complet de tout mouvement et laissez refroidir la machine avant de la régler, la nettoyer, la remiser ou la réparer.
3. Nettoyez soigneusement l'unité de coupe en insistant tout particulièrement sur les zones suivantes :
   - Dessous de l'unité de coupe
   - Dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe
   - Arbre de PDF
   - Tous les graisseurs et points de pivotement
4. Contrôlez et ajustez la pression des pneus avant et arrière du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
5. Déposez, aiguisez et équilibrez les lames de l'unité de coupe. Reposez les lames et serrez les fixations à un couple de 115 à 149 N·m.
6. Vérifiez le serrage de toutes les fixations et resserrez-les au besoin.
7. Lubrifiez tous les graisseurs et points de pivot. Essuyez tout excès de lubrifiant.
8. Poncez légèrement et retouchez les peintures rayées, écaillées ou rouillées. Réparez les déformations.

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
31101	400000000 et suivants	Tondeuse à éjection arrière de 254 cm	CUTTING UNIT-100 IN, GM360	Tondeuse à éjection arrière de 254 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été réunie comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :

Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Décembre 20, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
31101	400000000 et suivants	Tondeuse à éjection arrière de 254 cm	CUTTING UNIT-100 IN, GM360	Tondeuse à éjection arrière de 254 cm	S.I. 2008 nº 1597 (Sécurité des machines), S.I. 2001 nº 1701 (Bruit)

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de l'Annexe 10 de la directive S.I 2008 nº 1597.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Décembre 20, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous surhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent l’affichage d'un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'informations possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos données personnelles par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations sur les produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pourrons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données personnelles pourront être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données personnelles hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de consulter vos données personnelles, ou encore de vous opposer à leur traitement, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données personnelles, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.

La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

374-0253 Rev I